

第6章 ワークシート

■課題 1 (グループ)

場所：東京の個人クリニック

患者 (P)： ガーナ出身、製本工場勤務、日本滞在 9 年、L1:Twí/Akan、L2:英語

医者 (D)： 日本人、1 年間アメリカでインターン経験あり

会話の場面：痰の症状を伝え終わったところから会話が始まる。胸の痛みについて、患者 (P) が医者 (D) に訴えている。

1 P：あと、 ^{ちち} 乳の	17 P：うん、あと、joint ね
2 D：うん	18 D：うん
3 P：胸	19 P：joint, joint aches, 手、足も
4 D：うん	20 D：うん
5 P：たまに痛いんですよ	21 P：この左手の、このへんくらいね (右手で左腕を触る)
6 D：痛い？	22 D：このへん、joint ね
7 P：そう	23 P：joint ね
8 D：咳した時？	24 D：ああ
9 P：咳はあんまり出ないけど	25 P：たぶん Xray してくれれば
10 D：うん	26 D：X ray
11 P：なんか、たまに、あの、palpitation ね	27 P：うん、うれしいです
12 D：うん	28 D：X ray ね
13 P：あー	29 P：なんか、中
14 D：palpitation?	30 D：うん
15 P：うんうんうん	31 P：けっこう、えらい痛いんですよ
16 D：palpitation ね	